



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ
ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΝΕΟΛΑΙΑΣ



ΠΑΙΔΑΓΩΓΙΚΟ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΚΥΠΡΟΥ
ΚΕΝΤΡΟ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ
ΚΑΙ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ
2252 ΛΕΥΚΩΣΙΑ

Αρ. Φακ.: 07.09.002.002.005
07.09.002.002.007
Αρ. Τηλ.: 22402469/22402457
Αρ. Τηλ/τυπου: 22560118
e-mail: ellinomatheia@cyearn.pi.ac.cy
evd@cyearn.pi.ac.cy

14 Νοεμβρίου 2023

Διευθυντές/Διευθύντριες
Δημόσιων Δημοτικών Σχολείων

Θέμα: Ενιαία Βάση Δεδομένων και Πρόγραμμα Ελληνομάθειας 2023-2024

Αναφορικά με το πιο πάνω θέμα, το Κέντρο Εκπαιδευτικής Έρευνας και Αξιολόγησης (ΚΕΕΑ) του Παιδαγωγικού Ινστιτούτου Κύπρου προγραμματίζει και φέτος τη διεξαγωγή του Προγράμματος Ελληνομάθειας (ΠΕ), για τη διάγνωση του επιπέδου ελληνομάθειας μαθητών/μαθητριών με μεταναστευτική βιογραφία, που συμμετέχουν σε προγράμματα ενισχυτικής διδασκαλίας παγκύπρια. Στο πλαίσιο αυτό, καλείστε να προβείτε στην επιβεβαίωση/καταχώριση των στοιχείων που αφορούν στο μεταναστευτικό υπόβαθρο και στις ειδικές εκπαιδευτικές ανάγκες του μαθητικού πληθυσμού των τάξεων Α΄- ΣΤ΄, την παρούσα σχολική χρονιά 2023-2024, στην Ενιαία Βάση Δεδομένων (ΕΒΔ) μέχρι και την **Παρασκευή, 15 Δεκεμβρίου 2023**. Με την ολοκλήρωση της επιβεβαίωσης των στοιχείων αυτών, θα μπορείτε να ενημερώνεστε άμεσα για τους/τις μαθητές/μαθήτριες του σχολείου σας που θα συμμετάσχουν στο συγκεκριμένο πρόγραμμα. Περισσότερες πληροφορίες για τη διεξαγωγή του ΠΕ παρέχονται στη συνέχεια.

(α) Ενιαία Βάση Δεδομένων – Σύνδεσμος 2

Την παρούσα χρονική στιγμή, αναμένεται να επικαιροποιήσετε/καταχωρίσετε πρόσθετα στοιχεία σχετικά με το μεταναστευτικό υπόβαθρο και τις ειδικές εκπαιδευτικές ανάγκες, για ολόκληρο τον μαθητικό πληθυσμό του σχολείου σας στον Σύνδεσμο 2 στην ΕΒΔ. Στον Σύνδεσμο 2 μπορείτε να βρείτε στοιχεία σχετικά με το ιστορικό του/της κάθε μαθητή/μαθήτριας στο ΠΕ. Φέτος για πρώτη φορά, στον Σύνδεσμο 2 μπορείτε να δηλώσετε ποια παιδιά, τα οποία λαμβάνουν ειδική εκπαίδευση, θέλετε να εξαιρεθούν ή να συμμετέχουν στο ΠΕ.

Υπενθυμίζεται ότι έχετε ήδη επιβεβαιώσει τα προσωπικά στοιχεία του μαθητικού πληθυσμού του σχολείου σας στον Σύνδεσμο 1 (εγκύκλιος γπρ16000α, ημερ. 14 Σεπτεμβρίου 2023). Σε περίπτωση αλλαγών (π.χ. νέοι/ες μαθητές/μαθήτριες που ήρθαν από το εξωτερικό ή μετακινήθηκαν από ιδιωτικό σχολείο ή μετεγγράφηκαν από άλλο δημόσιο σχολείο στο δικό σας, διαγραφή μαθητών/μαθητριών που αποχώρησαν από το σχολείο σας) ή/και στα προσωπικά στοιχεία, καλείστε όπως προβείτε στις απαραίτητες αλλαγές στον Σύνδεσμο 2.



Για να εισέλθετε στην ΕΒΔ:

1. Επισκεφθείτε την ιστοσελίδα του ΚΕΕΑ (<http://www.keea.pi.ac.cy>) και επιλέξτε το εικονίδιο «*Ενιαία Βάση Δεδομένων*».
2. Ακολουθώντας, επιλέξτε τον Σύνδεσμο 2 «*Επιβεβαίωση στοιχείων μαθητών και μαθητριών Α΄-Στ΄ τάξης και ενημέρωση για τους/τις συμμετέχοντες/συμμετέχουσες στο Πρόγραμμα Ελληνομάθειας*».
3. Τέλος, επιλέξτε το όνομα του σχολείου σας και καταχωρίστε τον κωδικό πρόσβασης στην ΕΒΔ. Σημειώνεται ότι ο νέος κωδικός πρόσβασης δημιουργείται από εσάς, μέσω του Συνδέσμου 10 της ΕΒΔ.

Παρακαλούμε όπως δοθεί η δέουσα προσοχή, τόσο στην πλήρη και ορθή συμπλήρωση των στοιχείων, αλλά και στην τήρηση των διαδικασιών, οι οποίες αφορούν στην προστασία των προσωπικών δεδομένων των μαθητών/μαθητριών.

Ο Σύνδεσμος 2 θα είναι απενεργοποιημένος από τις **22 Δεκεμβρίου 2023 μέχρι τις 21 Ιανουαρίου 2024**, αλλά θα ενεργοποιηθεί ξανά στις **22 Ιανουαρίου 2024** και θα παραμείνει ανοικτός καθόλη τη διάρκεια της σχολικής χρονιάς. Συνεπώς, θα μπορείτε να επικαιροποιείτε τα στοιχεία που αφορούν στον μαθητικό πληθυσμό του σχολείου σας (π.χ. εγγραφές, διαγραφές) μέχρι τις **28 Ιουνίου 2024**.

Υπενθυμίζεται ότι παρέχεται η δυνατότητα στους/στις Διευθυντές/Διευθύντριες, να κατεβάσουν ένα αρχείο το οποίο περιλαμβάνει τα δεδομένα του μαθητικού πληθυσμού του σχολείου τους που καταχωρούνται στην ΕΒΔ σε μορφή Excel (Στάδιο 1α, κάτω αριστερό μέρος της οθόνης). Συστήνεται όπως αποθηκεύετε το αρχείο αυτό σε τακτά χρονικά διαστήματα (ιδιαίτερα κάθε φορά που προβαίνετε σε αλλαγές), για να μπορείτε να ανακαλείτε πληροφορίες που έχετε καταχωρίσει.

(β) Πρόγραμμα Ελληνομάθειας

Τη φετινή σχολική χρονιά, η χορήγηση των εγκυροποιημένων δοκιμίων «Μιλάς Ελληνικά Ι» (Τεύχος Α΄-Τεύχος Β΄) θα γίνει την περίοδο Ιανουαρίου-Απριλίου 2024 (Τεύχος Α΄: **29 Ιανουαρίου μέχρι 8 Μαρτίου 2024**, Τεύχος Β΄: **19 Μαρτίου μέχρι 26 Απριλίου 2024**).

Αφού ολοκληρώσετε τη διαδικασία επιβεβαίωσης των στοιχείων του μαθητικού πληθυσμού του σχολείου σας στην ΕΒΔ, θα μπορείτε να δείτε τους/τις συμμετέχοντες/συμμετέχουσες στο ΠΕ (Στάδιο 1α, κάτω δεξιό μέρος της οθόνης). Στο σημείο αυτό, σε μεταγενέστερο στάδιο θα μπορείτε να δείτε το ονοματεπώνυμο και τα στοιχεία επικοινωνίας του/της χορηγητή/χορηγήτριας που θα επισκεφθεί το σχολείο σας. Περισσότερες πληροφορίες για τα παιδιά που συμμετέχουν στο ΠΕ επισυνάπτονται στο Παράρτημα.

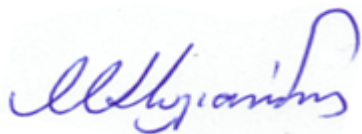
Νέοι/ες μαθητές/μαθήτριες με μεταναστευτική βιογραφία (που ενδέχεται να χρειάζονται ενίσχυση την επόμενη σχολική χρονιά) που εγγράφονται στο σχολείο σας μετά τις **22 Δεκεμβρίου 2023** μέχρι και την **τελευταία επίσκεψη του/της χορηγητή/χορηγήτριας** στο σχολείο σας, μπορούν να αξιολογηθούν στο πλαίσιο του ΠΕ, αφού προβείτε έγκαιρα σε καταχώριση των στοιχείων τους στην ΕΒΔ και σχετική ενημέρωση του/της χορηγητή/χορηγήτριας.

Η ενημέρωση της διεύθυνσης του σχολείου για τα αποτελέσματα του ΠΕ υπολογίζεται να γίνει τον Μάιο του 2024, μέσω της ΕΒΔ. Σχετική εγκύκλιος θα αναρτηθεί σε μεταγενέστερο στάδιο.

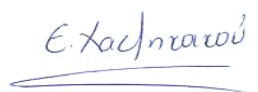
Σε περίπτωση αποριών ή διευκρινίσεων σε σχέση με την επιβεβαίωση των στοιχείων του μαθητικού πληθυσμού, παρακαλούμε όπως επικοινωνείτε με το ΚΕΕΑ ηλεκτρονικά στη

διεύθυνση evd@cyearn.pi.ac.cy, ενώ σε σχέση με το ΠΕ, παρακαλούμε όπως επικοινωνείτε στη διεύθυνση ellinomatheia@cyearn.pi.ac.cy.

Είμαστε σίγουροι ότι θα έχουμε τη συνεργασία σας για την ορθή συμπλήρωση των στοιχείων στο προκαθορισμένο χρονοδιάγραμμα, για την επίτευξη των στόχων του Προγράμματος.



Δρ Μάριος Στυλιανίδης
Διευθυντής Δημοτικής Εκπαίδευσης



Δρ Έλενα Χατζηκακού
Αναπλ. Διευθύντρια Παιδαγωγικού
Ινστιτούτου

Κοιν.: Γ.Ε.Δ.Ε.
Π.Λ.Ε. Επαρχιακά Γραφεία Παιδείας
Π.Λ.Ε. Γραφείο Δ.Δ.Ε.
Π.Ο.Ε.Δ.
Λεωφόρος Κερύνειας 184, 2112 Αγλαντζιά

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ: ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ/ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΥΣΕΣ ΣΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΛΛΗΝΟΜΑΘΕΙΑΣ

Στο Πρόγραμμα Ελληνομάθειας θα συμμετάσχουν μαθητές και μαθήτριες Α΄- Στ΄ τάξης που ήδη συμμετέχουν ή θα συμμετέχουν από την επόμενη σχολική χρονιά σε πρόγραμμα ενίσχυσης για την εκμάθηση της ελληνικής γλώσσας. Συγκεκριμένα, οι πληθυσμοί εστίασης είναι οι εξής:

A. Αρχική διαγνωστική αξιολόγηση

- Μαθητές και μαθήτριες Α΄ τάξης, οι οποίοι/ες είτε συμμετέχουν σε πρόγραμμα ενίσχυσης για την εκμάθηση της ελληνικής γλώσσας για πρώτη φορά τη φετινή σχολική χρονιά (2023-2024) ή θα συμμετέχουν στο πρόγραμμα για πρώτη φορά την επόμενη σχολική χρονιά (2024-2025).
- Μαθητές και μαθήτριες Β΄, Γ΄, Δ΄ και Ε΄ τάξης, οι οποίοι/ες θα συμμετέχουν για πρώτη φορά σε πρόγραμμα ενίσχυσης για την εκμάθηση της ελληνικής γλώσσας την επόμενη σχολική χρονιά (2024-2025).
- Μαθητές και μαθήτριες Α΄ - Στ΄ τάξης οι οποίοι/ες απουσίαζαν κατά την ημέρα διεξαγωγής της αρχικής αξιολόγησης την περσινή σχολική χρονιά.

Για την αρχική αξιολόγηση, θα γίνει χορήγηση του Τεύχους Α΄. Στα παιδιά που θα επιτύχουν το επίπεδο Α1, θα χορηγηθεί και το Τεύχος Β΄.

B. Τελική διαγνωστική αξιολόγηση

- Μαθητές και μαθήτριες Α΄ - Στ΄ τάξης, οι οποίοι/ες ολοκλήρωσαν το πρόγραμμα ενίσχυσης για την εκμάθηση της ελληνικής γλώσσας την περσινή σχολική χρονιά, αλλά απουσίαζαν κατά την ημέρα διεξαγωγής της τελικής αξιολόγησης.
- Μαθητές και μαθήτριες Β΄, Γ΄, Δ΄ και Ε΄ τάξης, οι οποίοι/ες συμπληρώνουν τη φετινή σχολική χρονιά (2023-2024) τα δύο χρόνια στο πρόγραμμα ενίσχυσης για την εκμάθηση της ελληνικής γλώσσας.
- Μαθητές και μαθήτριες της Στ΄ τάξης, οι οποίοι/ες τη φετινή σχολική χρονιά είτε συμμετέχουν σε πρόγραμμα ενίσχυσης για την εκμάθηση της ελληνικής γλώσσας για πρώτη χρονιά ή ολοκληρώνουν τη φετινή σχολική χρονιά τα δύο χρόνια στο πρόγραμμα ενίσχυσης.
- Μαθητές και μαθήτριες της Στ΄ τάξης, οι οποίοι/ες ολοκλήρωσαν το πρόγραμμα ενίσχυσης για την εκμάθηση της ελληνικής γλώσσας σε προηγούμενα χρόνια, χωρίς ωστόσο να πετύχουν το επίπεδο Β1 σε προηγούμενες αξιολογήσεις τους. Σημειώνεται ότι αυτή η αξιολόγηση γίνεται φέτος για δεύτερη φορά.

Για την τελική αξιολόγηση, θα γίνει χορήγηση του Τεύχους Β΄.

Σημείωση: Οι μαθητές/μαθήτριες Β΄- Ε΄ τάξης που συμμετέχουν σε πρόγραμμα ενίσχυσης για την εκμάθηση της ελληνικής γλώσσας για πρώτη φορά τη φετινή σχολική χρονιά (2023-2024) και θα συνεχίσουν να συμμετέχουν στο πρόγραμμα ενισχυτικής διδασκαλίας την επόμενη σχολική χρονιά (2024-2025) **δεν** αξιολογούνται φέτος στο Πρόγραμμα Ελληνομάθειας (ενδιάμεσο στάδιο).